



# Los girasoles ciegos



**Neus Lagunas**

Universidade Nova de Lisboa

**NIVEL:** B2 (MCRE)<sup>4</sup>

- OBJETIVOS:**
- Trabajar la comprensión lectora.
  - Familiarizar al alumno con la literatura española contemporánea actual, dando a conocer a un autor de enorme calidad, popular y ausente en los manuales.
  - Ser capaz de analizar textos literariamente e ideológicamente complejos.
  - Conocer a través del cuento y el cine cuestiones históricas y socioculturales de la España de los años 30 y 40.
  - Consolidar conocimientos léxicos, lingüísticos y practicar la escritura creativa.
  - Fomentar la reflexión y la crítica (escrita y oral).
  - Integrar el uso de las herramientas de aprendizaje tales como nuevas tecnologías, cine, diccionarios, etc.

**CONTENIDOS:** El siguiente trabajo intenta integrar dentro de un curso de lengua general conceptos culturales e históricos de nuestro pasado, la posguerra consecuencia de la Guerra Civil. Para ello se explorarán diferentes contenidos principalmente culturales, socioculturales e históricos que faciliten la aproximación del alumno de ELE a la historia reciente de España. Explotar la literatura, en este caso el relato de Alberto Méndez, nos ofrece la posibilidad de trabajar con material real, material de enorme riqueza literaria y muestra de lengua culta.

**TIEMPO:** 2 sesiones de 4h. La primera sesión consistirá en definir el contexto histórico y aproximarse al tema del relato, la segunda se centrará en el cuento y en sus aspectos lingüísticos.

- MATERIALES:**
- El 4º relato del libro *Los girasoles ciegos*
  - Fotocopias de las actividades
  - Documentales
  - Diccionarios
  - Película *Los girasoles ciegos*
  - Acceso a Internet

---

<sup>4</sup> Los niveles de referencia para el español. Plan curricular del Instituto Cervantes, 2006. Punto 3.1 Literatura y pensamiento. Literatura española actual. Punto 2.1 Acontecimientos y personajes históricos. Hitos de la historia de los países hispanos. La Guerra Civil española. El concepto de las dos Españas.



## 1ª SESIÓN

**A.** Antes de empezar, lee la reseña del siguiente libro. ¿Te parece interesante? ¿Por qué? (Anexo 1. Reseña)

**B.** Ahora vamos a ver un documental que nos ubicará en el contexto histórico de estos cuentos. Toma algunas notas si lo consideras necesario y coméntalas luego con tus compañeros. (Anexo 2) <http://www.youtube.com/watch?v=hfJy9WO0THY>

**B.1** ¿Qué otras cosas sabemos sobre la Guerra Civil española y sus consecuencias? Haced entre todos, una lista de las diferentes ideas.

¿Podemos entender los relatos sin saber un poco de historia? ¿Es necesario conocer la historia para entender el presente y proyectar nuestro futuro?

**B.1.2** En pequeños grupos vamos a ver algunos documentos sobre este tema. ¿Por qué no los presentáis a vuestros compañeros? (Anexo 3)

**C.** Ya tenemos el contexto histórico definido. Vamos a trabajar un cuento del escritor español Alberto Méndez.

En su libro narrativo *Los girasoles ciegos* (1992) articula cuatro cuentos *derrota* y les pone dos títulos:

- *Primera derrota: 1939 o Si el corazón pensara dejaría de latir.*
- *Segunda derrota: 1940 o Manuscrito encontrado en el olvido.*
- *Tercera derrota: 1941 o El idioma de los muertos.*
- *Cuarta derrota: 1942 o Los girasoles ciegos.*

**C.1** Vamos a reflexionar sobre algunas cuestiones:

¿Por qué el autor siente la necesidad de duplicar sus títulos? ¿Qué os sugieren estos títulos? ¿Por qué la precisión de las fechas? ¿Por qué cuatro derrotas?

**C.1.2** En parejas, buscad palabras que por su significado o forma creen redes con *derrota*. Puede ser por ejemplo: *miedo, oscuridad, pérdida*, etc. Utiliza el diccionario o Internet para buscar o comprobar los resultados.

**C.1.3** Los siguientes fragmentos son los resúmenes de los 4 cuentos del libro. ¿A qué cuento crees que corresponde cada uno de ellos? (Anexo 4)

**C.1.4** En parejas, escribid un pequeño texto que gire en torno a una de las palabras que habéis seleccionado anteriormente (Ejercicio C1.2). Intentad que de cierta forma la defina poéticamente. Podéis comparar los resultados con los de vuestros compañeros.

Alberto Méndez en el primer relato de este libro lo hace de la siguiente forma:

*Hay una **oscuridad** para los vivos y otra para los muertos y *Alegría* las confundió porque no trató de abrir los ojos, pero al oír su propio llanto supo que aquél no era el silencio de los muertos. Estaba vivo.*



**D.** El cuento comparte dos narradores, dos voces, dos personajes que cuentan su visión de lo sucedido. Incluso gráficamente el autor se preocupa de diferenciar estas dos maneras de narrar algo que pasó. La clase puede dividirse en dos grupos y cada uno de ellos seleccionar rasgos y situaciones que caractericen estos dos puntos de vista:

<b>Lorenzo Mazo (el niño)</b>	a. En su imaginario no le daba miedo el lobo ni el ogro ni tan siquiera las brujas. Lorenzo le tenía un miedo horroroso a los leprosos.  b. _____ _____ c. _____ _____
<b>El hermano Salvador (el diácono)</b>	a. Habla muchas veces en latín (incluso él mismo da la traducción de lo que dice).  b. _____ _____ c. _____ _____

**D.1** El cuento de la *Cuarta derrota* empieza:

*Reverendo padre, estoy desorientado como los girasoles ciegos. A pesar de que hoy he visto morir un comunista, en todo lo demás, padre, he sido derrotado y por ello me siento sicut nubes..., quasi fluctus..., velut umbra, como una sombra fugitiva.*

Y acaba:

*Aquí termina mi confesión Padre. No volveré al convento y trataré de vivir cristianamente fuera del sacerdocio. Absuélvame si la misericordia del Señor se lo permite. Seré uno más en el rebaño, por que en el futuro viviré como uno más entre los girasoles ciegos.*

**D.1.2** ¿Te parece familiar usar la carta, la confesión como recurso para contar una historia?

**D.1.3** ¿Qué crees que quiere el autor con la metáfora de los girasoles? ¿Se te ocurren otras comparaciones que usemos en nuestra cotidianeidad?

Por ejemplo cuando alguien cambia de opinión decimos que es un veleta o si alguien sigue al grupo sin cuestionarse es un borrego, el hombre lascivo y asqueroso puede ser un sapo como en la Regenta<sup>6</sup>.

Recordad que una metáfora es un recurso literario que sirve para identificar dos términos semejantes. Por ejemplo: boca-caverna, pasión-fuego.

<sup>5</sup> Para esta sesión es necesario haberse leído el cuento de Los girasoles ciegos de Alberto Méndez, Ed. Anagrama y se le puede indicar al alumno que anote y marque lo que le llame la atención para poder trabajar en la segunda sesión

<sup>6</sup> En estos cuentos Alberto Méndez hace continuas referencias a la tradición literaria española. Vale la pena hacer hincapié en la influencia de la Regenta de Leopoldo Alas "Clarín", en la figura del diácono (Pág.143).

A continuación, vamos a inventar, como hacen los poetas, algunas metáforas. En parejas, elegid alguna actitud, ideología o sencillamente postura ante la vida. Inventad después una metáfora para cada uno de estos conceptos. Vamos a ver si los compañeros adivinan de qué se trata.

Por ejemplo.

Drácula/Vampiro: Persona que te absorbe la energía y te deja sin fuerzas.

Calavera: Hombre dado al libertinaje

**D.1.4** En este cuento, uno de los aspectos que cabe resaltar es el de la descripción. La manera magistral como el autor describe sensaciones, como el miedo, objetos como el armario y personajes como el carbonero y su familia.

Leed de nuevo los tres fragmentos de Alberto Méndez. (Anexo 5)

- ¿Qué formas verbales usa?
- ¿Son generales o muy precisos los sustantivos?
- ¿Cómo son los adjetivos?
- ¿De qué tipo?

En parejas, elegid una situación o sensación (estar debajo de una cama, seguir una clase con mucho sueño, llegar a casa al final del día cansado cuando has olvidado las llaves en el trabajo, sentir vergüenza después de haber caído al suelo, estar empachado al acabar una comilona familiar) o un objeto (mesa, ascensor, lámpara, vestido, joya, cuadro) y haced una descripción de forma *literaria* o artística como hace el escritor.

## E. Tarea final

**a.** Ver la película (Anexo 6) y posteriormente trabajar los aspectos que diferencian los dos géneros y la relación, en este caso concreto, entre cine y literatura.

**b.** Escribir y simular una confesión y un fingido “pecado”.



## ANEXO 1

Casi todo resulta sorprendente en este libro que la editorial Anagrama publicó en enero de 2004. Su autor, Alberto Méndez, tenía 63 años cuando ve publicada esta primera obra y muere once meses después sin apenas saborear el éxito que tras su muerte tendría el libro. Durante los meses posteriores a su publicación, y a pesar de las buenas críticas que la novela recibe, las ventas de ésta se hacen casi de una forma clandestina. Algunos comentaristas de radio dan la voz de alerta sobre las cualidades de *Los girasoles ciegos*. Recomiendan su lectura con pasión y, a partir de ahí, el boca a boca termina por convertirlo en un libro de referencia obligada. Como consecuencia, las ventas comienzan a dispararse (baste decir que a fecha de hoy la editorial ya ha lanzado al mercado ocho ediciones (unos 28.000 ejemplares, según el editor) y el libro consigue primeramente, y en vida de su autor, el Premio Setenil de relatos y posteriormente (ya fallecido Alberto Méndez) los importantes Premios de la Crítica y Nacional de Narrativa. Pendiente quedó el Premio del Gremio de Libreros de Madrid, ya que éste sólo se concede a autores vivos. Pero lo más importante de todo es que Méndez ha contado con un favor que es el mejor de los premios para cualquier creador: la entrega incondicional de los lectores. Casi dos años después de su publicación, el libro aún se sigue recomendando en público y en privado y pocos dudan en saludarlo como una de las obras más importantes publicadas en los últimos tiempos.

(Libros. Reseña. Vencidos Victoriosos, Herme G. Donis)  
<http://www.literaturas.com/v010/sec0601/libros/resena-05.htm>

## ANEXO 2

### **El exilio 1/6. Documental**

La Guerra Civil Española. Un millón de exiliados, miles de muertos. Los pueblos que no conocen su historia, están condenados a repetirla...y no podrán nunca comprender bien lo que España espera, necesita y desea si no estudian el pasado.  
<http://www.youtube.com/watch?v=hfJy9WO0THY>

## ANEXO 3

Sugerencia de algunos audiovisuales para trabajar el contexto histórico de *Los girasoles ciegos* (El profesor puede modificar o ampliar esta lista según sus criterios, objetivos o negociación con el grupo)

### **1. Memoria de España. Cap 24. España, España. 1922-1936.**

Proclamación de la República. Estatuto de Cataluña. Ley de la Reforma Agraria. Por primera vez votan las mujeres. Movimiento revolucionario en Asturias, Cataluña y el País Vasco. Guerra Civil española.  
(DVD. Subtítulos español para sordos. 60 minuto)

### **2. La Guerra de los idealistas. Las Brigadas Internacionales**

Los voluntarios de todo el mundo vieron en España una salida para sus pasiones idealistas. Miembros de las Brigadas Internacionales llegaron para luchar por la República, mientras las tropas fascistas de Alemania e Italia apoyaron a los nacionalistas de Franco.  
(Videocasete. Español, sin subtítulos. 55 minutos)  
Las brigadas internacionales. Reportaje de informe semanal:  
<http://www.youtube.com/watch?v=TcblXpWOldY>  
<http://www.youtube.com/watch?v=D9tgHy13Y38>  
[http://www.youtube.com/watch?v=X9\\_7RLOuih8](http://www.youtube.com/watch?v=X9_7RLOuih8)

### **3. La guerra cotidiana.**

La Guerra Civil española explicada sin héroes ni villanos. Un relato protagonizado por aquellos que vivieron y sufrieron este acontecimiento: las mujeres. Un grupo de mujeres anónimas, de diferente condición social, son las protagonistas de este relato en primera persona. A través de sus experiencias se recrea la vida cotidiana de una ciudad, Barcelona, en tiempos de guerra.  
(DVD. Subtítulos español para sordos. 60 minutos)  
<http://www.youtube.com/watch?v=L82pzPp5oyU&feature=Playlist&p=DF61683F24544B65&index=0&playnext=1>

#### 4. Victoria y Derrota.

Franco no mostró ninguna inclemencia en la victoria. Los campos de concentración, tortura y la ejecución aguardaba para los prisioneros republicanos y la represión continuó durante mucho tiempo después de finalizada la guerra.

(Videocasete. Español, sin subtítulos. 55 minutos)

[http://www.youtube.com/watch?v=gKueu1voFww&feature=Playlist&p=2501C95192F07D6B&playnext=1&playnext\\_from=PL&index=28](http://www.youtube.com/watch?v=gKueu1voFww&feature=Playlist&p=2501C95192F07D6B&playnext=1&playnext_from=PL&index=28)

#### 5. Exilio

La Guerra Civil española provocó la huida de casi un millón de hombres, mujeres y niños, ante la muerte, la represión y la miseria, se vieron obligados a abandonar España lanzados a un destino incierto. El film cuenta con el testimonio de personajes como Jorge Semprún, Santiago Carrillo, Macià Alavedra, los niños de la guerra y exiliados españoles en México, Francia, Argentina y Cuba.

(DVD. Subtítulos español para sordos. 60 minutos)

[http://www.youtube.com/watch?v=1tGATYa\\_9r4](http://www.youtube.com/watch?v=1tGATYa_9r4)

#### 6. La II República. 1ª parte.

<http://www.youtube.com/watch?v=NZHrUV5vBFg>

#### 7. La II República 2ª parte. La enseñanza

<http://www.youtube.com/watch?v=rGBSSTjAPko>

#### 8. Las cajas españolas.

Alberto Porlan

El increíble viaje del patrimonio artístico español durante la guerra civil. Su llegada a Ginebra y posterior regreso a España en plena guerra mundial.

<http://video.google.es/videoplay?docid=-5454719568024001029>.

### ANEXO 4

Una historia contada por un niño. Un recuerdo lejano. Un diácono que acosa a una mujer. Una familia que sobrevive con el miedo de tener al padre escondido en un armario. **1**

Un preso en la cárcel de Porlier, Juan Serna, descubre que su verdugo es el padre de un conocido suyo condenado por delitos vulgares. Para alimentar el recuerdo de los padres y salvar su vida fabulará una historia heroica alrededor de ese hijo. Solo la verdad lo libertará aunque lo lleve a la muerte. **2**

El capitán Alegría del ejército franquista se rinde a los republicanos el día que Franco entra en Madrid y de esta forma renuncia a ganar la guerra. Ni un bando ni el otro lo entienden pero el lector oye la voz del hombre que sigue su conciencia y se atreve a cuestionar la ley de los vencedores. **3**

Un joven poeta que huye hacia el exilio, hacia las montañas con su también joven mujer embarazada, a través de su diario conocemos la muerte, el miedo y la lucha del joven padre para salvar a su hijo. **4**

## ANEXO 5

### **El miedo (Pág.125)**

La habitación se quedó a oscuras y, cuando mi madre abrió la puerta a los visitantes, el silencio regresó como si nadie lo hubiera ahuyentado, pero fue entonces cuando me acordé de que, con las prisas, no habíamos recogido los papeles de la mesa de mi padre. Ahora lo cuento como si estuviera hablando de las travesuras de un niño ajeno a mí y me resulta imposible porque el miedo es algo inefable, describir el tremendo esfuerzo que supuso para aquel niño que tengo en la memoria abrir la puerta del dormitorio procurando no hacer ruido, ir a oscuras hasta la mesa de trabajo donde estaban las cuartillas que mi padre utilizaba para traducir, agruparlas en silencio mientras oía unas voces desabridas que insultaban a mi madre al otro lado del pasillo y, por último, regresar al dormitorio y arrojar los papeles dentro del armario donde se escondía mi padre y su silencio. Lo único que lamenté después de aquello es no poder contar a mis amigos mi proeza.

### **El armario (Pág. 117)**

El armario no había sido construido para la finalidad que ahora tenía. Antes de la guerra, aprovechando una irregularidad del dormitorio que ahora parecía cuadrado, habían creado un espacio triangular disimulado tras un tabique sobre el que apoyaba un espejo, enmarcado en caoba oscura, que llegaba al suelo y que era en realidad la puerta de un gran armario empotrado. Cabía una persona holgadamente, tumbada o de pie y las bisagras de la puerta estaban disimuladas por un enorme rosario de tupidas cuentas de madera con un crucifijo de plata en el que había un Cristo deforme pero con un gesto de dolor tal en su rostro que procuraba no quedarme nunca a solas con él en aquel cuarto.

Había, además dos camas de hierro niquelado con cabeceros adornados con hojas metálicas de parra y un cristal oblongo, un enorme armario de tres cuerpos con una luna enorme en la parte central que me servía a mí para soñar en un mundo donde mi derecha era su izquierda y al contrario. Recuerdo que mi padre definió mi confusión algo así como “puntos de vista diferentes a la hora de ver las cosas”. En ese armario se guardaba mi ropa y la de mi madre. Olía a naftalina. La de mi padre se ocultaba con él en su cobijo.

### **Los vecinos (Pág. 144)**

Junto al portal de mi casa estaba perpetuamente abierta una carbonería regentada por un asturiano enorme y bonachón, con una dentadura perfecta y blanca que refulgía en su rostro indeciblemente tiznado de carbonilla. Se llamaba Ceferino Lago y le recuerdo moviendo sin cesar sacos de cisco, astillas y carbón de encina. Su mujer, Blanca, en realidad su viuda. Siempre iba vestida de alivio, guardaba silencio y un eterno gesto compungido movía a sus clientes a darle el pésame aunque nadie supiera de alguna defunción reciente en su familia.

## ANEXO 6

### **Los Girasoles ciegos de José Luis Cuerda**

Página de la película:

<http://www.girasolesciegos.com/paginas/menu.html>

Crítica de la película:

<http://www.fotogramas.es/Peliculas/Los-girasoles-ciegos/Critica>

Es necesario, para ver la película dedicar más tiempo a la actividad, puesto que para el visionado de la película y posterior trabajo (debate y comparación cine y literatura) se necesita una sesión de aprox.4 horas más. Se puede empezar esta tercera sesión leyendo la crítica.



## ANEXO 7

### Tarea para casa

Para practicar la expresión escrita, se trabaja, de forma individual, la escritura creativa escribiendo y simulando una confesión y un fingido "pecado". Se puede organizar un "libro de confesiones" entre toda la clase. Este trabajo puede ser el principio de un segundo taller dedicado a la expresión escrita.